

## ДОГОВОР № 07-1-08/28

### Оказания услуг по проведению комплексного экзамена по русскому языку как иностранному, истории России и основам законодательства Российской Федерации

г. Москва

« 1 » июля 2015 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина» в лице проректора по административно-хозяйственной и экономической деятельности Балакина Александра Михайловича (в дальнейшем – **Институт**), действующего на основании Доверенности №01-23/412 от 01.04.2015 г. с одной стороны, и НОУ «Экономический бизнес-колледж» (в дальнейшем – **Организация**), в лице директора Репина Николая Никитича, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем.

#### 1. Предмет Договора

1.1. Институт принимает на себя обязательства по оказанию услуг по тестированию и методическому обеспечению тестирования, в соответствии с лицензией на право ведения образовательной деятельности №1982 от 13 октября 2011 года, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно, с целью определения уровня владения иностранными гражданами русским языком, объемом знаний по истории России и основам законодательства Российской Федерации в соответствии с требованиями к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи Комплексного экзамена, утвержденными Министерством образования и науки Российской Федерации.

1.2. Организация обязуется перечислить Институту денежные средства за проведение Комплексного экзамена по поручению лиц, желающих пройти комплексный экзамен.

1.3. Проведение Комплексного экзамена в рамках настоящего Договора осуществляется для следующих категорий иностранных граждан:

Комплексный экзамен для трудящихся мигрантов
Комплексный экзамен для лиц, желающих получить разрешение на временное проживание
Комплексный экзамен для лиц, желающих получить вид на жительство

1.4. Порядок проведения Комплексного экзамена утверждается Институтом в форме Инструкции по проведению Комплексного экзамена, которая является неотъемлемой частью настоящего договора (Приложение № 1 к настоящему Договору). Организация Комплексного экзамена осуществляется Сторонами в строгом соответствии с указанной Инструкцией.

1.5. Стороны берут на себя обязательства по созданию Локального центра тестирования по адресу: 111024, г. Москва, ул. Авиамоторная, д.8, стр.12.

1.6. Ответственное лицо от Организации за выполнение обязательств по настоящему Договору – Гаспарян Нелла Грантовна. Институт в недельный срок после заключения договора подписывает с ответственным за проведение Комплексного экзамена лицом соглашение о конфиденциальности.

#### 2. Обязанности Института

2.1. Предоставить закрытые тестовые материалы для проведения тестирования.

2.2. Создать Комиссию по проведению Комплексного экзамена в составе 3-х человек. Состав Комиссии по проведению Комплексного экзамена утверждается Приказом в недельный срок после подписания и заключения настоящего Договора.

2.3. Создать Конфликтную Комиссию в составе 3-х человек. Состав Конфликтной Комиссии утверждается Приказом Института в недельный срок после подписания и заключения настоящего Договора.

2.4. Осуществлять научно-методическое обеспечение работы Комиссии по проведению Комплексного экзамена.

2.5. Обеспечить Комиссию по проведению Комплексного экзамена закрытыми экзаменационными материалами для проведения Комплексного экзамена и передачи одного модуля и/или субтеста.

2.6. Определять уровень владения русским языком, объем знаний по истории России и основам законодательства Российской Федерации иностранных граждан в соответствии с требованиями к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи указанного комплексного экзамена, утвержденными Министерством образования и науки Российской Федерации, осуществив проверку результатов Комплексного экзамена на основании данных, представленных Комиссией по проведению Комплексного экзамена.

2.7. На основании Сводной таблицы и актов оказанных услуг, производить подготовку и передачу Организации необходимых документов, подтверждающих прохождение Экзаменуемыми Комплексного экзамена: Сертификатов в случае, если результат удовлетворительный, и справок, если результат неудовлетворительный.

2.8. На основании отчетных документов, предусмотренных Инструкцией по проведению Комплексного экзамена, производить подготовку и передачу в Локальный экзаменационный центр необходимых документов, подтверждающих прохождение Экзаменуемыми Комплексного экзамена: Сертификатов, если результат удовлетворительный, и Справок, если имеется неудовлетворительный результат для вручения Экзаменуемым.

2.9. В течение не более 5 рабочих дней со дня проведения Комплексного экзамена, при условии достоверного внесения данных в электронную базу данных о лицах, успешно прошедших тестирование и получения денежных средств Институтом, направить в Организацию документы, подтверждающие прохождение Комплексного экзамена.

2.10. Вести учет выданных документов и лиц, прошедших Комплексный экзамен.

2.11. Проводить консультации по возникающим у Организации вопросам, связанным с проведением Комплексного экзамена для иностранных граждан и лиц без гражданства.

2.12. Регулярно информировать Организацию об имеющихся в наличии открытых экзаменационных материалах, а также обо всех новых разработках в области теории и практики проведения Комплексного экзамена, о конференциях и совещаниях по вопросам его проведения.

2.13. Осуществлять научно-методическое сопровождение проведения Комплексного экзамена для иностранных граждан и лиц без гражданства.

2.14. В течение трех дней после подписания договора предоставить Организации ключ доступа к электронным базам данных Института для организации проведения Комплексного экзамена.

### **3. Права Института**

3.1. Осуществлять контроль работы Локального центра тестирования путем проведения аудиторских проверок, инициированных Институтом или путем запроса дополнительной отчетной информации и/или документации. Не выдавать сертификат Организации в случае возникновения обоснованных сомнений в соответствии личности Экзаменуемого предъявленным документам. Расходы, связанные с проведением аудиторских проверок, возлагаются на Институт.

3.2. Вносить изменения в установленные правила документооборота.

3.3. Не чаще одного раза в год изменять стоимость Комплексного экзамена.

3.4. Рекомендовать стоимость организации и проведения Комплексного экзамена (Приложение № 2 к настоящему Договору).

### **4. Обязанности Организации**

4.1. Осуществлять набор лиц, желающих пройти Комплексный экзамен, собирать все необходимые документы, составлять списки желающих пройти Комплексный экзамен и передавать необходимую информацию Институту.

4.2. Обеспечить техническую подготовку помещений для проведения Комплексного экзамена в соответствии с требованиями, установленными Инструкцией по проведению Комплексного экзамена.

- 4.3. Организовать проведение Комплексного экзамена в соответствии с Инструкцией.
- 4.4. Осуществить техническое и организационное обеспечение работы Комиссии по проведению Комплексного экзамена.
- 4.5. Обеспечивать устойчивый электронно-цифровой канал связи с Институтом.
- 4.6. Провести идентификацию личности экзаменуемого с документами, предоставленными им при прохождении Комплексного экзамена.
- 4.7. Обеспечить соответствующее техническое обслуживание оборудования, необходимого для проведения Комплексного экзамена, его бесперебойную работоспособность во время проведения Комплексного экзамена.
- 4.8. Обеспечить место для проведения Комплексного экзамена с учетом индивидуальных особенностей Экзаменуемых с ограниченными возможностями.
- 4.9. Проводить консультации Экзаменуемым по возникающим вопросам, связанным с проведением Комплексного экзамена.
- 4.10. Размещать информацию о датах проведения Комплексного экзамена и демоверсии тестов (открытые варианты тестов) на своих информационных стендах и официальных сайтах в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» не позднее, чем за неделю до проведения Комплексного экзамена.
- 4.11. Строго соблюдать Инструкцию по проведению Комплексного экзамена, являющуюся Приложением №1 к настоящему Договору.
- 4.12. Обеспечить заполнение электронных баз данных Института в части заполнения первичных данных лиц, желающих пройти Комплексный экзамен.
- 4.13. Внести в базу данных результаты проведения Комплексного экзамена, подготовить и направить в Институт проект решения для проверки его результатов.
- 4.14. Обеспечить соблюдение со стороны Организации прав Института на тестовые материалы, базы данных, программы для ЭВМ и иные результаты интеллектуальной деятельности, используемые при проведении Комплексного экзамена, в том числе при подготовке отчетов о результатах Комплексного экзамена, а также применение технических средств защиты, предотвращающих нарушение прав Института на результаты интеллектуальной деятельности.
- 4.15. После проведения Комплексного экзамена выдать Экзаменуемым подготовленные Институтом документы, подтверждающие прохождение Экзаменуемыми Комплексного экзамена: Сертификатов, если результат удовлетворительный, и Справок, если результат теста неудовлетворительный.
- 4.16. Получать денежные средства за проведение Комплексного экзамена от Экзаменуемых и перечислять их на расчетный счет Института, указанный в настоящем Договоре.
- 4.17. Оплачивать услуги по пересылке экспресс-почтой документов, необходимых для осуществления услуг, оказываемых Институтом, в случае, если происходит пересылка менее, чем 20 (двадцати) Сертификатов и справок, в соответствии с настоящим Договором.
- 4.18. Строго соблюдать порядок и сроки оплаты проведения Комплексного экзамена, установленные настоящим Договором.
- 4.19. Оплачивать командировочные расходы представителей Института, участвующих в проведении первого Комплексного экзамена (если он проводится). Иные командировочные расходы подлежат возмещению по соглашению Сторон, за исключением расходов, связанных с проведением аудиторских проверок, инициированных Институтом.
- 4.20. Предоставлять Институту отчетные документы в соответствии с Инструкцией по проведению Комплексного экзамена.
- 4.21. Обеспечить хранение письменных работ, записей устных ответов Экзаменуемых, ведомостей и протоколов проведения Комплексного экзамена в соответствии с Инструкцией по проведению Комплексного экзамена.
- 4.22. Обеспечить заполнение электронной базы в части внесения информации о выданных сертификатах.

## **5. Права Организации**

5.1. Запрашивать в Институте информацию о выполнении обязательств по настоящему Договору.

5.2. Использовать название и логотип Института при размещении рекламной и иной информации об организации проведения Экзамена.

5.3. Использовать предоставленные Институтom материалы, программное обеспечение, методические разработки исключительно в целях исполнения настоящего Договора.

## **6. Стоимость комплексного экзамена. Порядок оплаты**

6.1. Стоимость Комплексного экзамена указывается в Приложении № 2 к настоящему Договору, являющемся неотъемлемой частью настоящего договора.

6.2. Стоимость за передачу одного субтеста и/или модуля комплексного экзамена указывается в Приложении № 2 к настоящему Договору, являющемся неотъемлемой частью настоящего договора.

6.3. Стороны обязуются составлять акты оказанных услуг по результатам проведения каждой экзаменационной сессии. Акты могут оформляться в ином порядке по заявке Организации.

6.4. Оплата Комплексного экзамена осуществляется Организацией по поручению лиц, желающих сдать комплексный экзамен, в соответствии с условиями договора. При отсутствии оплаты Институт вправе приостановить направление в Организацию документов, подтверждающих прохождение Экзаменуемыми Комплексного экзамена, до поступления платежей по настоящему Договору. Все риски убытков в указанном случае несет на себе Организация.

6.5. Фактом оплаты является поступление денежных средств на счет Института.

6.6. Порядок передачи невыполненного субтеста/ модуля устанавливается локальным актом Института и оплачивается Экзаменуемым в соответствии с приказом об установлении стоимости, утвержденным Институтom.

6.7. Стоимость организационно-технических услуг, оказываемых Организацией, устанавливается Организацией самостоятельно на основании отдельно заключенных договоров с лицами, желающими сдать комплексный экзамен.

6.8. Выдача дубликата сертификата о прохождении Комплексного экзамена осуществляется на платной основе в соответствии с Порядком, установленным Институтom (Приложение № 2 к настоящему Договору).

## **7. Разрешение споров и ответственность сторон**

7.1. За невыполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут имущественную ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

7.2. Ответственность Организации:

7.2.1. Организация несет ответственность за несоблюдение сроков оплаты проведения Комплексного экзамена, установленных ст.6. настоящего договора. В случае просрочки исполнения Организацией обязательств по оплате, Институт вправе потребовать уплаты пени в размере 1/360 действующей на день уплаты пени ставки рефинансирования Центрального банка Российской Федерации от неуплаченной в срок суммы. Пеня начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного Договором срока исполнения обязательства. Выплата неустойки не освобождает Организацию от выполнения своих обязательств по настоящему Договору.

7.2.2. Организация несет риски всех возможных убытков, связанных с неправильным внесением данных об экзаменуемом, повлекшие ошибки при изготовлении Сертификата или справки о прохождении экзамена, а также с утратой документов или выдачей их иному лицу.

7.2.3. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Организацией обязательств, предусмотренных настоящим Договором, за исключением случаев, предусмотренных в п.7.2.2.

России и основам законодательства Российской Федерации и требований к минимальному уровню знаний, необходимых для сдачи указанного экзамена», от 29 августа 2014 № 1154 «Об утверждении формы, порядка выдачи сертификата о владении русским языком, знании истории России и основ законодательства Российской Федерации и технических требований к нему

9.3. Стороны гарантируют, что все Персональные данные, хранящиеся с исполнением настоящего Договора, находятся в физически надежных/ защищенных местах, а любого рода Персональные данные, хранящиеся в компьютере, защищены паролем. Все риски утраты и разглашения персональных данных лежат на Организации, если не доказано, что утрата произошла по вине Института.

## 10. Конфиденциальность

10.1. Стороны обязуются хранить в тайне любую информацию, полученную от другой Стороны в рамках настоящего Договора и дополнительных соглашений, заключенных на его основе.

10.2. Полученная информация может быть передана только уполномоченным государственным органам в случаях, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации.

## 11. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Государственный институт  
русского языка имени А.С.  
Пушкина»

Негосударственное  
образовательное  
учреждение  
«Экономический  
бизнес-колледж»

### Юридический адрес:

117485, г. Москва  
ул. Академика Волгина, д. 6,  
т. 8-495-330-88-01  
e-mail: inbox@pushkin.edu.ru

### Юридический адрес:

111024, г. Москва,  
ул. Авиамоторная, д.8, стр.12  
тел.: 8 (495) 957 70 06  
e-mail: biscoll@mail.ru

### Банковские реквизиты:

ИНН 7728051927, КПП 772801001  
Наименование и местонахождение  
обслуживающего банка Отделение 1 Москва  
Расчетный счет 40501810600002000079  
Лицевой счет 20736X58760  
(примечание: букву X в лицевом счете  
набирать латиницей) УФК по г. Москве  
Код БИК 044583001

### Банковские реквизиты:

ОГРН 1027700228335  
ИНН 7725070209  
КПП 772201001  
К/С 30101810400000000225

Подписи сторон:

Проректор по административно-хозяйственной и  
экономической деятельности

А.М. Балакин

От организации

Н.Н.Репин

М.П.



## **Порядок проведения тестирования/инструкция (комплексного экзамена)**

### **1. Условия для проведения тестирования**

1.1. Комплексный экзамен проводится в учебных аудиториях, оснащенных средствами осуществления записи на аудионосители и воспроизведения аудиозаписи. Кроме того, аудитории должны быть оснащены средствами видеофиксации процедуры экзамена, позволяющими удостовериться в личности тестируемого.

1.2. Для каждого участника комплексного экзамена выделяется отдельное рабочее место.

1.3. Для участников комплексного экзамена с ограниченными возможностями здоровья место для проведения комплексного экзамена должно быть оборудовано с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

### **2. Регистрация тестируемых**

2.1. Тестируемый обязан лично предъявить оригинал паспорта и миграционной карты и передать их копии уполномоченному сотруднику организации-партнера.

2.2. Тестируемый обязан написать (подписать) заявление (договор) о проведении тестирования (либо оставить заявку в информационной сети «Интернет») и дать письменное согласие на обработку своих персональных данных.

2.3. Информация о тестируемом заносится в интегрированную распределённую систему информационного обмена результатами тестирования.

2.4. Тестируемым производится оплата проведения тестирования.

2.5. При предъявлении документов об оплате тестируемый допускается к тестированию.

### **3. Письменные субтесты**

3.1. Организации, оказывающие содействие в проведении комплексного экзамена, не позднее чем за неделю до проведения комплексного экзамена размещают информацию о датах проведения комплексного экзамена и демонстрационные варианты тестов на своих информационных стендах и официальных сайтах в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

3.2. До проведения комплексного экзамена организация, содействующая проведению комплексного экзамена, предоставляет иностранному гражданину возможность: ознакомиться с порядком и формой проведения комплексного экзамена; получить консультации по вопросам проведения комплексного экзамена; самостоятельно пройти комплексный экзамен по демонстрационным вариантам тестов и ознакомиться с его результатами.

3.3. В день проведения комплексного экзамена, до начала его проведения, член комиссии по проведению комплексного экзамена проводит инструктаж иностранных граждан, а также информирует их о порядке и форме проведения комплексного экзамена, продолжительности комплексного экзамена, о времени и месте ознакомления с результатами сдачи комплексного экзамена.

3.4. Перед началом комплексного экзамена тестируемые получают информацию о категорическом запрете на использование мобильных средств связи, фотоаппаратов,

любых электронных средств с доступом в интернет. Перед началом тестирования экзаменатор дает общую инструкцию о правилах выполнения тестовых заданий, а также информирует их о порядке и форме проведения комплексного экзамена, продолжительности комплексного экзамена, о времени и месте ознакомления с результатами сдачи комплексного экзамена.

3.5. Если тестирование проводится с использованием компьютеров, то необходим дополнительный инструктаж-обучение по выполнению тестовых заданий.

3.6. Перед каждым письменным экзаменом (субтестом) тестируемым должны быть даны подробные инструкции.

3.7. Во время выполнения субтеста запрещается общаться с другими тестируемыми. Необходимо обращать внимание тестируемых на время проведения (регламент) каждого письменного экзамена. Время начала каждого письменного экзамена фиксируется и за 2 минуты до окончания экзамена тестируемые предупреждаются о его окончании.

3.8. Тестируемый обязан заполнять рабочую матрицу с указанием Ф.И.О., страны, гражданином которой он является, даты и места проведения экзамена.

3.9. После окончания каждого письменного экзамена (субтеста) экзаменатор собирает весь раздаточный материал, контролируя его полноту и целостность.

#### **4. Устный субтест**

4.1. Перед началом экзамена дается инструкция по регламенту проведения данной части (субтест по говорению) всей группе тестируемых.

4.2. Тестируемые информируются о фиксации (записи) беседы с экзаменатором на электронные носители.

4.3. Устный экзамен проводится без предварительной подготовки в виде индивидуальной беседы тестируемого с экзаменатором.

4.4. Экзаменатор фиксирует на листе экспертной оценки (рейтерская таблица) разного типа ошибки тестируемого и после этого оценивает выполнение данного субтеста в баллах.

#### **5. Работа конфликтной комиссии**

5.1. В случае возникновения конфликтной ситуации (несогласия тестируемого с результатом экзамена или нарушения процедуры проведения экзамена) тестируемый имеет право обратиться в конфликтную комиссию, назначаемую Ректором Института, которая рассматривает претензии тестируемого в течение 5 рабочих дней после экзамена.

5.2. В случае сомнений в личности тестируемого и невозможности его идентификации, тестируемый до экзамена не допускается, а в случае его проведения, тестируемому под видеозапись предлагается повторная передача экзамена за счет Института. В случае отказа, ему предлагается собственноручно (под видеозапись) написать заявление в конфликтную комиссию Института. Заявление вместе с видеоматериалами направляется в конфликтную комиссию. В случае невыполнения указанных требований, сертификат Институтom не выдается, все возможные убытки принимает на себя компания-партнер.

#### **6. Выдача государственного сертификата**

Тестируемый, успешно прошедший тестирование по всем субтестам, получает сертификат государственного образца в сроки, установленные договором.

#### **7. Формирование интегрированной распределённой системы информационного обмена результатами тестирования**

Интегрированная распределённая система информационного обмена результатами тестирования объединяет через глобальную компьютерную сеть (Интернет) Локальные



центры тестирования по русскому языку, Центры администрирования тестирования головных вузов, Министерство образования и науки РФ, Федеральную миграционную службу. В Системе создается комплект документов тестовой сессии, осуществляется выставление счета за оказанные услуги, присвоение номеров выданным сертификатам, оформление сертификатов, справок и их печать, а также ведется поиск тестируемых и электронных версий их документов и отправка данных в ФМС.

## 8. Хранение материалов

Все материалы комплексного экзамена, включая письменные работы, записи устных ответов участников комплексного экзамена, ведомости и протоколы проведения комплексного экзамена, а также видеозапись хранятся в организации, проводящей комплексный экзамен, в течение 5 лет и предоставляются в Институт по запросу.

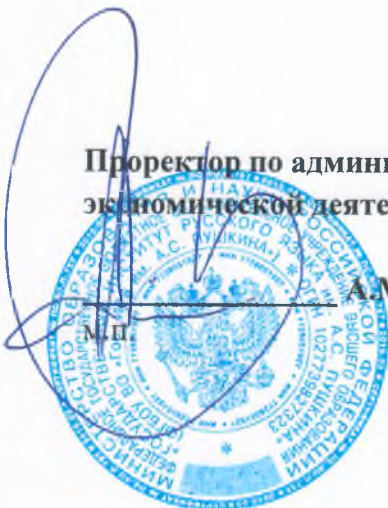
Подписи сторон:

Проректор по административно-хозяйственной и  
экономической деятельности

А.М. Балакин

От организации

Н.Н.Репин





### Финансовые условия

1. Рекомендованная стоимость экзамена для трудовых мигрантов - 4 900 рублей, из них подлежит перечислению в Институт 30% от стоимости экзамена – 1 470 (одна тысяча четыреста семьдесят) рублей и расходы на оплату преподавателя.

2. Рекомендованная стоимость экзамена для лиц, претендующих на получение разрешения на временное проживание, - 5 300 рублей, из них подлежит перечислению в Институт 30% от стоимости экзамена – 1 590 (одна тысяча пятьсот девяносто) рублей и расходы на оплату работы преподавателя.

3. Рекомендованная стоимость экзамена для лиц, претендующих на получение вида на жительство, - 5 300 рублей, из них подлежит перечислению в Институт 30% от стоимости экзамена - 1 590 (одна тысяча пятьсот девяносто) рублей и расходы на оплату работы преподавателя.

4. Организация-партнер оказывает Институту содействие в поиске и привлечении преподавателей, имеющих соответствующие удостоверения тестора, для принятия экзамена. Преподаватели могут являться работниками организации-партнера. Институт заключает с преподавателями соответствующие договоры исходя из оплаты труда в 100 (сто) рублей за каждого тестируемого. Указанная сумма выплачивается организацией-партнером по поручению Института, с выплатой всех причитающихся налогов и сборов. Данное приложение к договору является поручением о выплате.

5. В случае использования программных продуктов, принадлежащих Институту на праве собственности, каждое использование (за исключением тестовых и демонстрационных подключений) подлежит соответствующей оплате.

6. Использование программных продуктов, принадлежащих Институту на праве собственности, в целях, отличных от целей данного договора, для тестирования лиц по другим договорам или иных видов тестирования, считается нарушением условий договора и влечет ответственность в виде штрафа в размере 15 (пятнадцать) тысяч рублей за каждый случай использования.

7. Рекомендуемая стоимость комплексного экзамена и пересдач:

№ п/п	Вид экзамена	Рекомендуемая стоимость за одного человека (руб.)	Перечисление в Институт 30% от стоимости экзамена
1.	Комплексный экзамен для трудящихся мигрантов	4 900	1 470
2.	Комплексный экзамен для лиц, желающих получить разрешение на временное проживание	5 300	1 590
3.	Комплексный экзамен для лиц, желающих получить вид на жительство	5 300	1 590
4.	<b>Пересдача</b> одного субтеста по русскому языку как иностранному или одного модуля по истории России или по основам законодательства РФ	1 800	540
5.	<b>Пересдача</b> одного субтеста по	2 400	720

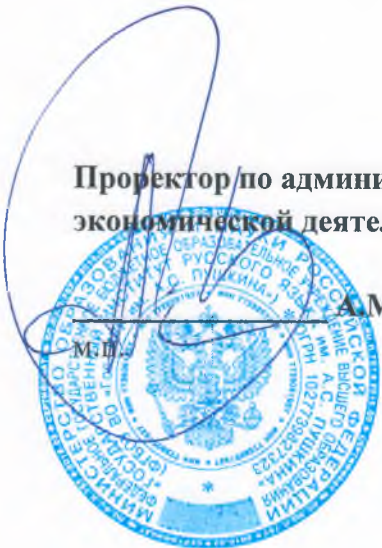
русскому языку как иностранному и одного модуля по истории России или по основам законодательства РФ		
--	--	--

8. Стоимость выдачи дубликата в случае утраты или неправильного оформления по вине тестируемого составляет 300 рублей. Данная сумма перечисляется в Институт в полном объеме.

**Подписи сторон:**

**Проректор по административно-хозяйственной и экономической деятельности**

**А.М. Балакин**



**От организации**

**Н.Н.Репин**

